



Atelier



**Claudine Audette-
ROZON**

Niveaux 4^e, 5^e et 6^e années
Programmes d'études Fransaskois,
Immersion et Français de base

Une production du Secteur scolaire
du Conseil culturel fransaskois
Tous droits réservés.
Avril 2022, Saskatchewan

Le CCF remercie le gouvernement de la Saskatchewan
et le gouvernement du Canada pour leur appui financier.



Gouvernement
du Canada

Atelier

Programmes d'études Fransaskois,
Immersion et Français de base
Niveaux 4^e, 5^e et 6^e années

Claudine
AUDETTE-ROZON

index

6 Avant-propos

... enseignant·e·s

7 Notes

10 Biographie - fournie par la Société historique de la Saskatchewan

... élèves

12 Biographie - texte de compréhension écrite + questions

16 Atelier - Exercice 1 • Coloriage 16-19
Exercice 2 • Aquarelle 20-23

... annexe

24 Étiquettes du vocabulaire

28 Affiche de Claudine Audette Rozon

Avant-propos

Les artistes impliqués



Diana Ntibandetse
Artiste-conceptrice

Diana est une artiste en arts visuels d'origine Russo-Burundaise qui réside actuellement à Regina, en Saskatchewan. Elle produit principalement des dessins au crayon graphite et à l'encre, ainsi que des tableaux en acrylique. Le contraste de couleurs, objets et environnements sont les thèmes principaux de la majorité de ses œuvres. Elle combine également l'art moderne au style artistique africain pour représenter différents concepts socio-culturels qui lui tiennent à cœur. Ses œuvres ont une qualité subtile qui représentent la fragilité intrinsèque de l'humanité.

Depuis 2018, elle donne des ateliers de dessin et de peinture pour partager son savoir-faire. Elle crée et offre des ateliers adaptés aux petits comme aux grands. Le but ultime de ses ateliers est de promouvoir la créativité individuelle, tout en apprenant différentes techniques artistiques.



Matthieu Bohémier
Artiste visuel

Matthieu Bohémier est un artiste visuel franco-manitobain qui travaille presque exclusivement avec des crayon de couleur et du papier découpé à la main. Il est diplômé de l'Université du Manitoba avec un baccalauréat en beaux-arts avec distinction. Les œuvres de Matthieu Bohémier font preuve de son sens de l'humour aiguisé et de son amour pour le ridicule.

Introduction

Pour donner suite à la production de guides pédagogiques rendant hommage aux artistes Carmen Campagne, Joe Fafard et Jean Féron, le CCF est fier de produire un nouveau guide sur l'artiste visuelle Claudine Audette-Rozon.

Ce guide est préparé et conçu pour les élèves des écoles élémentaires des programmes fransaskois, d'immersion et de français de base.

Après avoir discuté de Claudine et de son parcours inspirant, les élèves comprendront un peu mieux cette femme aux nombreux talents et à la détermination indéfectible.

Pour les activités de création artistique, deux exercices sont proposés pour illustrer la faune et la flore : un exercice de coloriage et un exercice de reproduction artistique à l'aquarelle.

Claudine Audette-Rozon nous fait vivre la résilience et la joie qui nous sont accessibles grâce à la création.

- Zoé Fortier

« J'ai adoré découvrir l'art de Claudine. J'ai trouvé son style très gracieux, et ses œuvres m'ont inspiré un sens de liberté. Quelle belle poésie dans son illustration de paysages. »

- Diana Ntibandetse

Objectifs pédagogiques

Résultats d'apprentissages des 4^e, 5^e et 6^e années,
dictés par le curriculum scolaire de la Saskatchewan 2022.

ÉDUCATION ARTISTIQUE

Fransaskois

- 4CP.7** Créer des œuvres visuelles en s'inspirant de la Saskatchewan.
- 5CP.8** Exprimer des idées par le biais des éléments et des principes des arts visuels.
- 6CP.11** Choisir des techniques afin de produire des œuvres artistiques.

Immersion française

- 4CP.9** Explorer la langue française par le biais de la danse, de l'art dramatique, de la musique et des arts visuels.
- 5CA.2** Réagir avec esprit critique et créativité à une variété de formes d'expression.
- 6CH.1** Explorer comment l'identité personnelle, culturelle ou régionale peut se retrouver dans des formes d'expression artistique.

FRANÇAIS

Fransaskois

- 4L.2** Dégager le sens du texte à l'aide de stratégies, y compris établir des liens entre les référents culturels francophones du texte et ses expériences personnelles.
- 5L.2** Dégager le sens du texte à l'aide de stratégies, y compris établir des liens entre les référents culturels francophones du texte et ses expériences personnelles.
- 6É.5** Apprécier les expériences vécues dans les projets d'écriture.

Immersion française

- 4.VC.3** Examiner les modes de vie, l'expérience, les valeurs, les conventions et les référents culturels de sa culture et ceux d'autres cultures.
- 5.VC.1** Contribuer à son développement langagier en faisant preuve d'initiative et de créativité et en témoignant d'un intérêt soutenu pour la qualité de ses projets d'apprentissage.
- 6VC.2** Démontrer une ouverture d'esprit aux communications d'expression française destinées aux jeunes, y compris : des textes et messages de littérature jeunesse en situation de lecture ou de visionnement personnel.

VOCABULAIRE

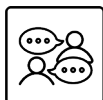
Source : Dictionnaire *Le Robert* dico en ligne 2022

Une aquarelle	n.f. Peinture légère sur papier avec des couleurs transparentes délayées dans de l'eau.
Le gribouillis	n.m. Dessin, écriture informel.
Une méditation	n.f. Réflexion qui approfondit un sujet, mûrit un projet.
La maladie de Parkinson	n.f. Médecine : Affection neurologique dégénérative caractérisée par des tremblements et une raideur musculaire.
Le patrimoine	n.m. Ce qui est considéré comme une propriété transmise par les ancêtres. <i>Le patrimoine culturel d'un pays</i> : œuvres, monuments, traditions.
Le paysage	n.m. Tableau représentant la nature.
Le ou la paysagiste	nom et adjectif, Peintre de paysages. Les paysagistes hollandais.
La réflexion	n.f. <i>Une, des réflexions</i> : pensée exprimée (oralement ou par écrit) d'une personne qui a réfléchi.

LES ICÔNES



Lecture/Compréhension écrite



Travail de groupe



Travail personnel



Exercice artistique

POINTS IMPORTANTS

- Il est préférable d'expliquer le vocabulaire aux élèves avant de commencer (voir la liste fournie) et d'accrocher les étiquettes des mots (voir annexe) au tableau. Ces étiquettes serviront à familiariser les élèves avec les termes utilisés tout au long du projet.
- L'enseignant-e peut commencer le projet par une discussion orale autour des photos.
- L'enseignant-e peut se servir des photos qui accompagnent le matériel et les directives pour les expliquer visuellement.
- L'enseignant-e peut discuter les réponses des élèves aux questions de compréhension collectivement en classe.

N'hésitez pas à prendre des photos du processus de création et des produits finaux complétés par vos élèves. Envoyez vos photos au courriel : scolaire@culturel.ca.



Rozon... Claudine Audette

Méditations artistiques

Née en 1940 à Assiniboia en Saskatchewan, Claudine passe son enfance à Gravelbourg. En 1960, elle commence une carrière dans l'enseignement du piano. Deux ans plus tard, elle obtient son diplôme du conservatoire de Toronto et devient associée du Royal Conservatory of Music de Toronto. En 1975, elle complète un baccalauréat en arts visuels de la University of Saskatchewan.

Graduellement, elle se concentre davantage sur sa pratique des arts visuels et attire l'attention des galeries, des musées et des collectionneurs. L'artiste explore des thèmes sur le patrimoine, le paysage canadien et la médecine. On y retrouve des scènes paisibles et reposantes, propices à la réflexion et à l'introspection.

À l'âge de 43 ans, elle est atteinte de la maladie de Parkinson. C'est alors que l'art devient un instrument thérapeutique pour Claudine. La méditation, la musique et la peinture

lui permettent de contrôler les tremblements dans sa production artistique. En 1996, elle fait son apparition sur la scène internationale à l'exposition *Between Oceans and Land* à Taipei, à Taïwan. Son art est exposé et collectionné dans des collections privées et publiques au Canada, aux États-Unis, en Angleterre, en France, en Espagne, au Japon et à Taïwan et se retrouve dans la Banque des œuvres d'art du Conseil des arts du Canada. En 2010, son œuvre *Trois bouffons*, est présentée dans le cadre d'une compétition organisée par la Galerie Lessedra en Bulgarie, où se présenteront 289 artistes, issus de 52 pays.

À l'âge de 73 ans, l'artiste de renommée utilise alors sa peinture pour documenter et partager avec le public ses expériences avec sa maladie. Aujourd'hui, la créativité et les périples de Claudine Audette-Rozon se retrouvent dans de multiples collections artistiques publiques et privées à travers le Canada.

Bibliographie

À ciel ouvert

Les Cyborgs – Deuxième partie, Publication, Numéro 5 – Printemps 2019

Dictionnaire des artistes et des auteurs francophones de l'Ouest canadien,

Gamila Morcos, Faculté Saint-Jean, Les Presses de l'Université Laval, p. 8-9

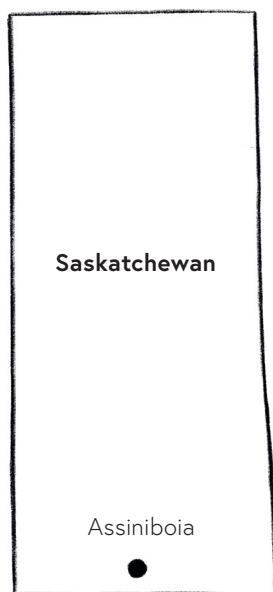
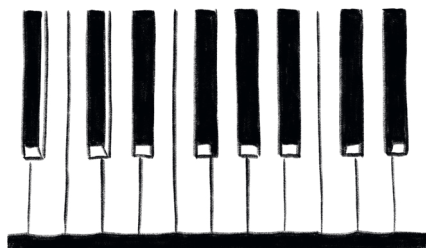
Source : Société historique de la Saskatchewan



Claudine Audette-Rozon, c'est qui?

On peut dire que Claudine Audette-Rozon a plus d'un pinceau à sa palette! Artiste visuelle reconnue au niveau provincial, c'est dans le domaine musical qu'elle commence sa carrière.

Née en 1940 à Assiniboia, en Saskatchewan, elle passe son enfance à Gravelbourg avant de s'envoler pour Toronto où elle étudie au Conservatoire de musique et enseigne le piano.



Elle revient s'installer en Saskatchewan en 1975 et c'est là que sa passion pour la peinture prend son envol. Après avoir obtenu un baccalauréat en arts visuels, elle commence à connaître un vif succès en exposant ses œuvres un peu partout au Canada et même à l'étranger. L'artiste fransaskoise s'inspire de la nature et du patrimoine autour d'elle pour créer.

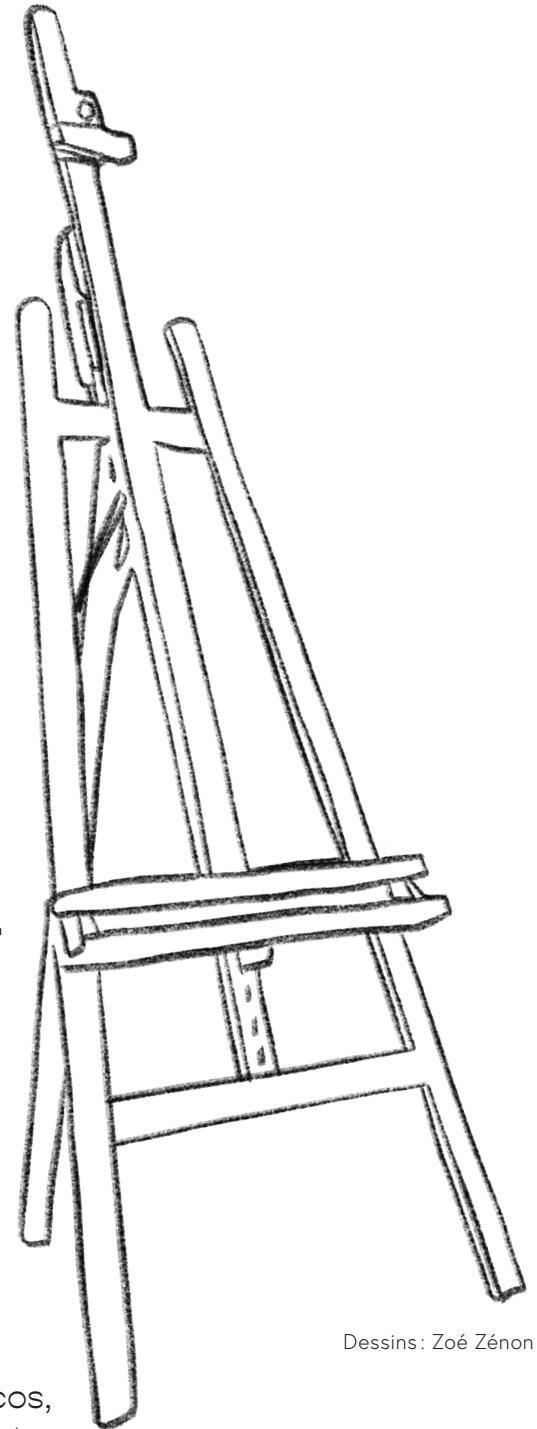
Souffrant de la maladie de Parkinson qui provoque des tremblements, elle continue de peindre et d'exposer son travail. On peut trouver ses œuvres dans plusieurs pays: l'Espagne, le Japon, les États-Unis, la Thaïlande, la Bulgarie et bien sûr à travers le Canada. Véritable amoureuse des arts, après la musique et la peinture, elle se lance aussi dans l'écriture.



Photo : Yvan Lebel

« C'est principalement sur le thème du patrimoine que Claudine crée. Elle dessine et peint son environnement : les prairies, les villages et les silos, "sous forme d'un journal visuel". Elle espère contribuer à travers son art, à faire un monde meilleur, créant une atmosphère qui offre au spectateur une place où se reposer, où trouver la paix, où se recharger spirituellement, où s'acheminer vers la réflexion. »

- Gamila Morcos,
*Dictionnaire des artistes
et auteurs de l'Ouest canadien.*



Dessins : Zoé Zénon

Qu'est-ce
que j'ai

appris ?

1. Nomme l'endroit où est née Claudine.

2. En quelle année obtient-elle son diplôme du Conservatoire de Toronto ?

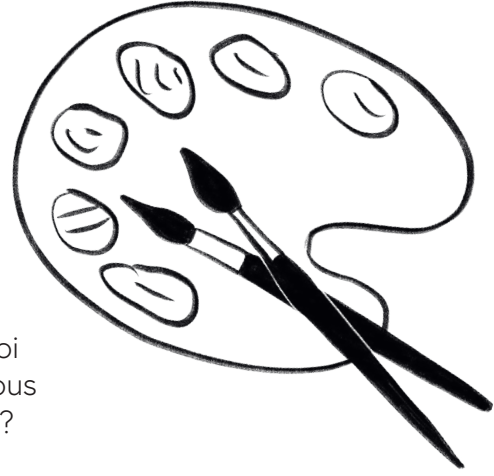
3. Où peut-on trouver des œuvres de Claudine dans le monde ? Nomme deux pays qui ne sont pas en Amérique du Nord.

4. À quel âge est-elle atteinte de la maladie de Parkinson ?

5. Effectue une recherche sur son travail, comment penses-tu que Claudine s'est adaptée pour continuer à faire de l'art malgré les tremblements causés par la maladie de Parkinson ?

6. Quels thèmes explorent les œuvres de Claudine ? Effectue une recherche sur le Web et partage tes réponses avec tes camarades de classe. Donne deux exemples.

7. En groupe, pouvez-vous déterminer pourquoi Claudine voulait créer un espace méditatif, de réflexion et de calme avec son art ? Citez des exemples similaires, ou d'autres artistes ou des gens que vous connaissez ont utilisé l'art de la même façon.



8. Qu'est-ce que veut dire un « journal visuel » ? À quoi ressemble un journal visuel d'après toi ? Peux-tu nous donner un exemple à partir de ta journée à l'école ?

Journal visuel

Claudine s'est réfugiée dans l'art pour trouver un espace reposant et méditatif à travers duquel elle pouvait laisser libre cours à son imagination. L'art est à la fois un espace libre—rempli de gestes, de couleurs, de formes, mais aussi calme, répétitif, tranquille.

Deux exercices vous sont proposés !
L'exercice de coloriage est pour un niveau plus avancé. À vous de choisir !

À toi de créer !



1... coloriage

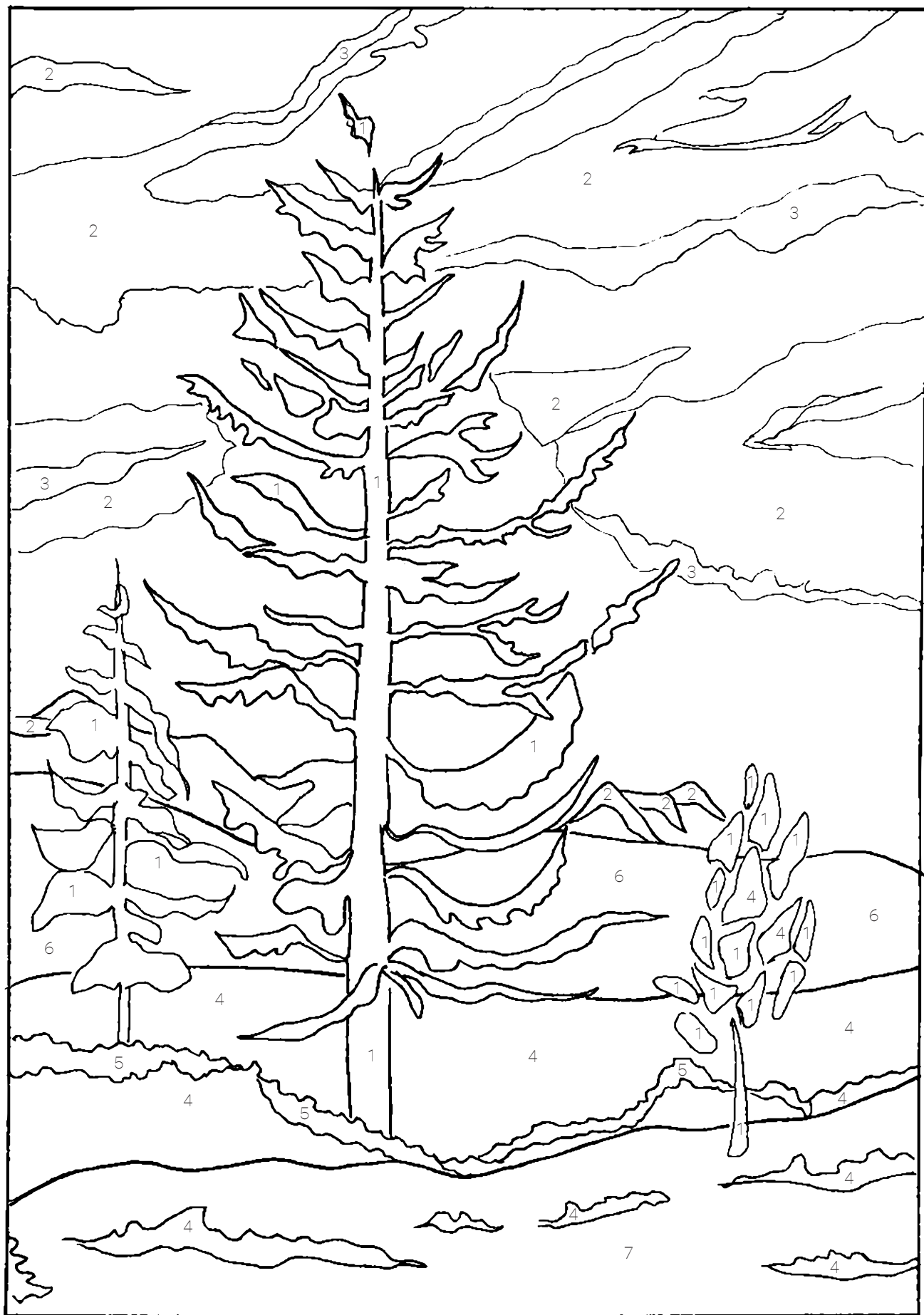
Les matériaux

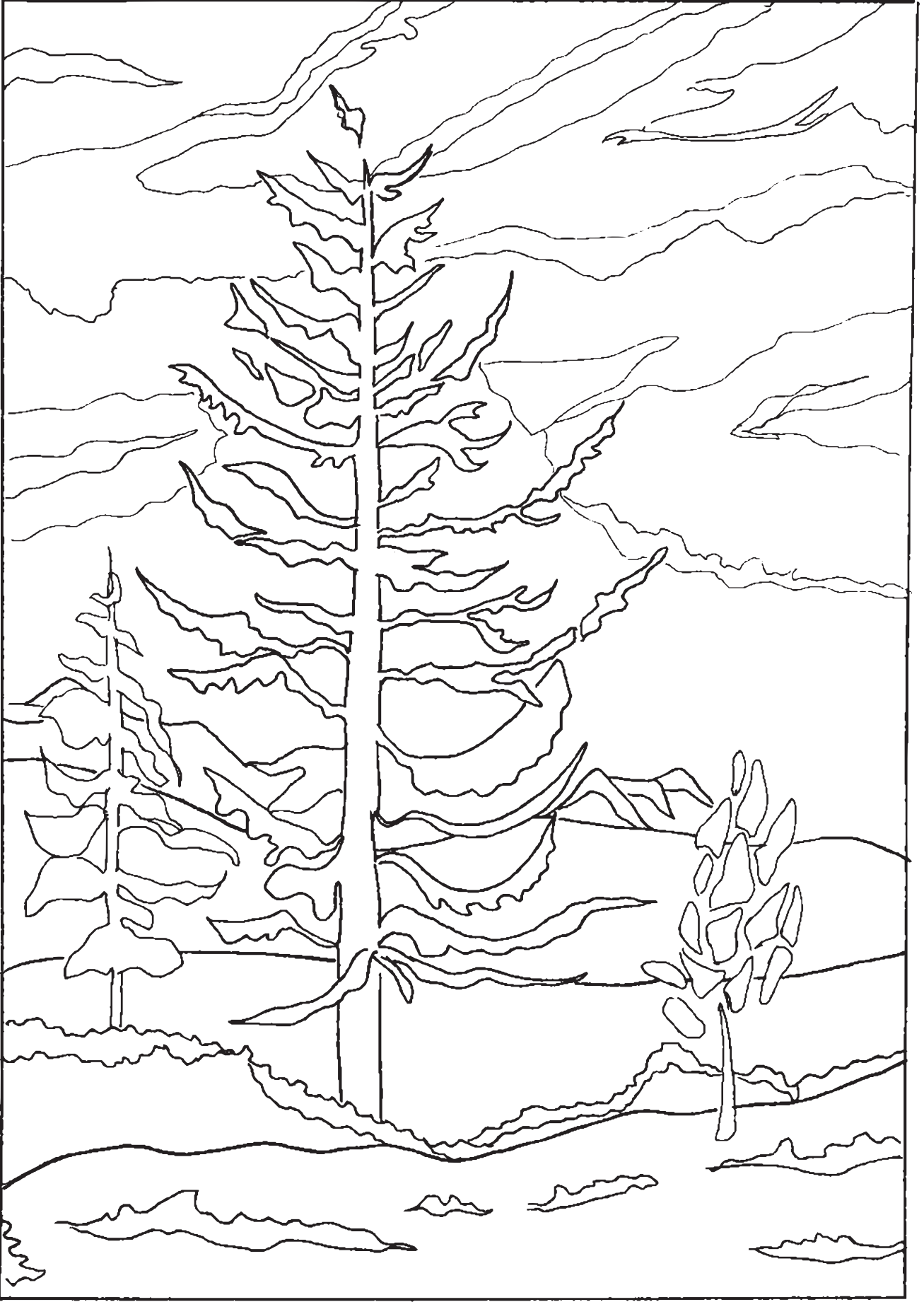
- crayons de couleur ou marqueurs

Couleurs recommandées

1. Vert foncé
2. Bleu clair
3. Bleu ciel
4. Vert clair
5. Brun
6. Bleu foncé
7. Beige/Brun







2... aquarelle

Les matériaux

- Papier aquarelle
- Pinceaux
- eau
- Crayons aquarelles
(couleurs: vert, gris, bleu clair et brun)

Option 2

- aquarelle (palette)
- Stylo à encre

Explore tes matériaux !

Avant de commencer, fais des tests avec tes matériaux pour t'assurer de comprendre les effets que tu peux avoir.

Pose-toi les questions suivantes :

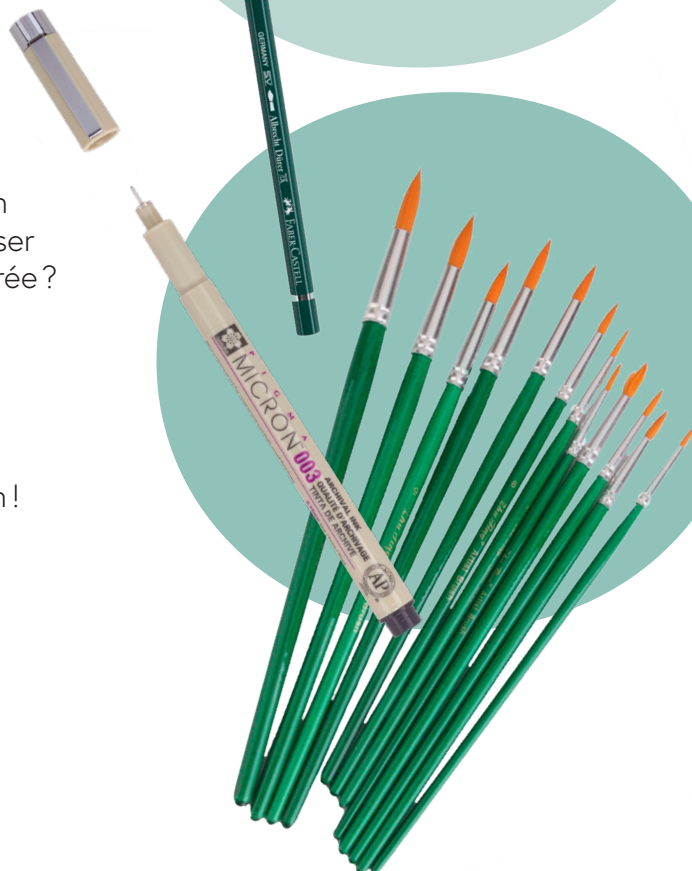
Combien d'eau as-tu besoin pour diluer la couleur pour qu'elle soit plus pâle, plus foncée ?

Combien de pigments tu dois avoir sur ton pinceau, ou combien de fois tu dois repasser avec ton crayon pour avoir la couleur désirée ?

Comment peux-tu mélanger des couleurs sur le papier ? Sur ta palette ?

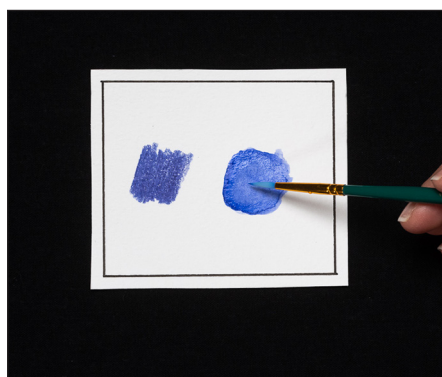
Est-ce que ton papier absorbe bien l'eau ?

Amuse-toi à explorer tes outils de création !

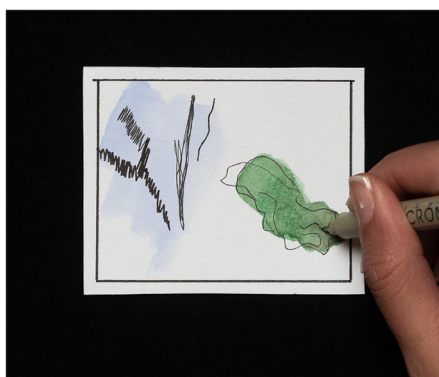




Réflexions : *Une biche en repos*
Médium : Encre et aquarelle
Année : 1991



Technique : ajout de l'eau
sur traits de crayon aquarelle.



Technique :
encre sur aquarelle sèche



Fais des croquis de la biche
avant d'en faire le dessin
sur ton papier aquarelle.

Les directives

Tu peux dessiner un rectangle à l'intérieur de ta feuille de papier pour encadrer ton travail.

Les étapes suivantes peuvent servir pour l'aquarelle avec une palette de pigments ou des crayons d'aquarelle.



1...

En t'inspirant de l'œuvre de Claudine, fais des gribouillis avec ton crayon aquarelle de couleur verte.

2...

Avec un pinceau mouillé, mets de l'eau sur tes gribouillis pour leur donner l'apparence de gribouillis faits avec de l'aquarelle.

3...

Laisse sécher.

4...

Avec le crayon de couleur brune, fais des gribouillis bruns sur la feuille de papier et sur certaines des taches vertes (selon l'œuvre finale).

5...

Ajoute de l'eau avec ton pinceau mouillé sur les marques brunes.





6...

Fais la même chose avec le bleu ciel sur tout l'espace vide qui reste sauf dans le coin inférieur gauche de ton papier.

7...

À cet endroit-là, tu dessineras la brebis avec le stylo à encre.

8...

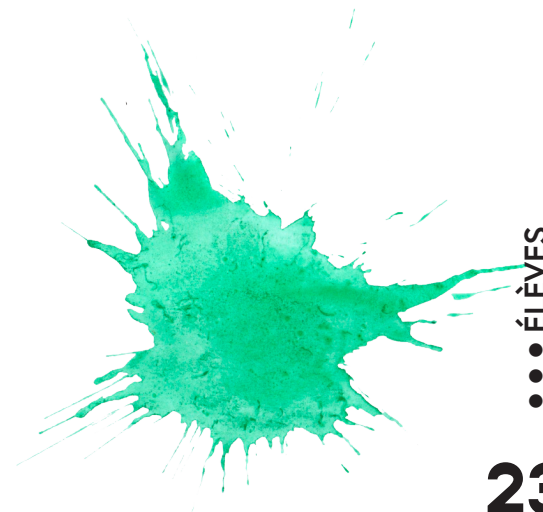
Avec ton stylo à encre, contourne les taches brunes et vertes de façon libre et aléatoire. Rajoute des marques un peu partout avec ton stylo selon le style de l'œuvre originale.

9...

Une fois satisfait de tes marques à l'encre, dessine la brebis en bas à gauche !

10...

Tu peux la remplir avec ton stylo à encre, ton crayon aquarelle ou de la peinture aquarelle.



Une aquarelle

n.f.

Peinture légère sur papier
avec des couleurs transparentes
délayées dans de l'eau.

Une méditation

n.f.

Réflexion qui approfondit
un sujet, mûrit un projet.

La maladie de Parkinson

n.f.

Médecine Affection neurologique
dégénérative caractérisée
par des tremblements
et une raideur musculaire.

Le gribouillis

n.m.

Un dessin, une écriture informe.

Le patrimoine

n.m.

Ce qui est considéré comme une propriété transmise par les ancêtres. *Le patrimoine culturel d'un pays*: œuvres, monuments, traditions.

Le paysage

n.m.

Tableau représentant la nature.

Le ou la paysagiste

nom et adjectif

Peintre de paysages.

Les paysagistes hollandais.

La réflexion

n.f.

Une, des réflexions: pensée exprimée (oralement ou par écrit) d'une personne qui a réfléchi.

Claudine Audette-
ROZON



Médiagraphie

Portrait de Claudine Audette-Rozon • Matthieu Bohémier

Photo référence, illustration et portrait Claudine Audette-Rozon • Yvan Lebel

Dessins pour fiche biographique • Zoé Zénon

Dessin pour affiche, portrait de l'artiste • Zoé Zénon

Crédits

Graphiste • Sophie Ouch

Coordination • Zoé Fortier

Consultante pédagogique • Sylvie Walker

Artiste invitée, conception de l'exercice créatif • Diana Ntibandetse

Biographie de Claudine Audette-Rozon pour l'enseignant·e • La société historique de la Saskatchewan

Sources

Le petit Robert, 2022

Le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan

La société historique de la Saskatchewan

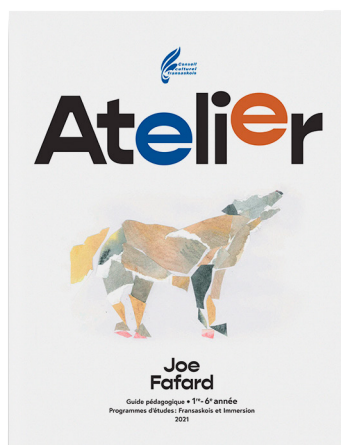
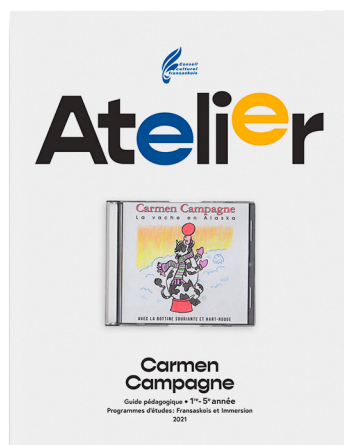
MORCOS, Gamila et al. (1998), Dictionnaire des artistes et des auteurs francophones de l'Ouest canadien, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, 366 p. (ouvrage publié en collaboration avec la Faculté Saint-Jean) [ISBN : 2-7637-7566-7]

Remerciements

La famille Audette-Rozon, ses amis·es et collègues qui ont soutenu notre recherche !

Collection
Atelier

Dans la même collection, découvrez :
Carmen Campagne, Joe Fafard et Jean Féron !





1440, 9^e avenue Nord, bur. 216,
Regina (Saskatchewan) S4R 8B1

culturel.ca